

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/8855
23 October 1972
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Двадцать седьмая сессия
Пункт 70 повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ЖИТЕЛЯМ НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ
ТЕРРИТОРИЙ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ И
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ.....	I - 5	2
II. ПРЕДЛОЖЕННЫЕ И ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ СТИПЕНДИИ..	6 - 8	2
III. ЗАЯВЛЕНИЯ, ПОДАННЫЕ ЧЕРЕЗ ОРГАНИЗАЦИЮ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ.....	9 - 13	7

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В резолюции 845 (IX), принятой Генеральной Ассамблеей 22 ноября 1954 года, содержалась просьба к государствам-членам о предоставлении жителям из самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки не только на университетском уровне, но и на уровне выше начального, а также технической и профессиональной подготовки, имеющей непосредственное практическое значение.
2. В соответствии с положениями резолюции 1696 (XVI) Генеральная Ассамблея от 19 декабря 1961 года предложения, согласно резолюции 845 (IX), препровождаются Секретариатом управляющим державам с тем, чтобы дать им возможность уведомлять должным образом о таких предложениях в территориях, находящихся под их управлением.
3. Описание этих стипендий, предоставляемых в соответствии с программой, содержится в брошюре, подготовленной Секретариатом для информации будущих абитуриентов. Информация относительно этих предложений также включена в справочник под названием Обучение за границей (XIX), 1972-1973-1974 гг., опубликованный Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).
4. В соответствии с резолюцией 845 (IX) и другими резолюциями, касающимися стипендий, которые были одобрены в последующие годы 1/, Генеральный секретарь представил доклады Генеральной Ассамблее, содержащие подробную информацию относительно сделанных предложений и масштабов их использования.
5. В соответствии с пунктом 6 резолюции 2876 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1971 года Генеральный секретарь настоящим представляет восемнадцатый доклад, охватывающий период от 1 ноября 1971 года по 20 октября 1972 года.

II. ПРЕДЛОЖЕННЫЕ И ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ СТИПЕНДИИ

Государства, предложившие стипендии

6. 27 государств-членов (на два больше, чем в прошлом году) предложили предоставить стипендии за рассматриваемый период для использования их жителями самоуправляющихся территорий в ответ на резолюции, упомянутые выше. Этими государствами-членами являются: Австрия, Египет, Болгария, Бразилия, Венгрия, Гана, Греция,

1/ Самые последние резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей по этому вопросу, были резолюции 2423 (XXIII) от 18 декабря 1968 года, 2556 (XXIV) от 12 декабря 1969 года и 2705 (XXV) от 14 декабря 1970 года.

/...

Израиль, Индия, Иран, Италия, Кипр, Мальта, Мексика, Пакистан, Польша, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Тунис, Турция, Уганда, Филиппины, Чехословакия, Шри Ланка и Югославия.

Предложения и предоставление стипендий

7. Информация, касающаяся стипендий, представленных государствами-членами по 31 октября 1971 года, и масштабы их использования содержатся в предыдущих докладах, представленных Генеральной Ассамблее 2/.

8. Соответствующая информация, полученная Генеральным секретарем с момента представления его предыдущего доклада, приводится ниже:

Австрия

Постоянный представитель Австрии в записке от 18 июля 1972 года сослался на предыдущую записку от 9 мая 1972 года, в которой он информировал Генерального секретаря о том, что помимо предоставления двух стипендий для подготовленных студентов из двух самоуправляющихся территорий для учебы в 1972 году в Дипломатической академии в Вене, австрийское правительство решило включить в качестве части предложенных стипендий предложение оплатить путевые расходы двух вероятных кандидатов.

Кипр

В записке от 15 июня 1972 года Постоянный представитель Кипра информировал Генерального секретаря о том, что его правительство будет готово оплатить поездки в Кипр и обратно кандидату на стипендию, уже предложенную жителю самоуправляющейся территории для обучения в Лесном колледже республики в течение академического 1972/73 года.

Чехословакия

Выполняющий обязанности Постоянного представителя Чехословацкой Социалистической Республики в записке от 18 августа 1972 года информировал Генерального секретаря о том, что его правительство постановило предоставить 35 стипендий студентам из самоуправляющихся территорий. Эти стипендии, которые включают оплату дорожных расходов и бесплатное медицинское обслуживание, были предложены на учебный 1973/74 год.

2/ Самые последние доклады см. в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, приложения, пункт 71 повестки дня, документ А/7744; там же, двадцать пятая сессия, приложения, пункт 70 повестки дня, документ А/8162 и документ А/8530.

Греция

В записке от 6 июля 1972 года Постоянное представительство Греции информировало Генерального секретаря о том, что правительство Греции в соответствии с резолюцией 845 (IX) Генеральной Ассамблеи выделяло две стипендии в год в течение последних нескольких лет на продолжительность от трех до четырех лет.

Индия

Постоянный представитель Индии в записке от 19 сентября 1972 года информировал Генерального секретаря о том, что его правительство предложило следующие стипендии студентам несамоуправляющихся территорий через Организацию Объединенных Наций на 1972/73 год: три стипендии студентам из Намибии; три стипендии студентам из территорий, находящихся под управлением Португалии, и пять стипендий студентам из Южной Родезии. Кроме того, правительство Индии предлагает пять стипендий студентам из Южной Африки каждый год через Организацию Объединенных Наций и оплачивает путевые расходы в оба конца для проезда всех учащихся из несамоуправляющихся территорий.

Иран

В записке от 5 сентября 1972 года временный поверенный в делах Постоянного представительства Ирана обращает внимание Генерального секретаря на свою предыдущую записку от 12 ноября 1971 года, в которой решением правительства Ирана предоставляются две стипендии студентам из несамоуправляющихся территорий. Правительство Ирана также предоставляет средства на оплату путевых расходов предполагаемым студентам и месячное пособие всем, кто посещает университет Пахлави в Ширазе.

Израиль

Выполняющий обязанности Постоянного представителя Израиля в записке от 21 августа 1972 года информировал Генерального секретаря, что его правительство готово предоставить стипендии на 30 человеко-месяцев студентам из несамоуправляющихся территорий для обучения в Израиле при условии, что кандидаты на эти стипендии вполне подготовлены для прохождения курсов, о которых идет речь.

Пакистан

В записке от 28 августа 1972 года Постоянный представитель Пакистана информировал Генерального секретаря о том, что его правительство предложило на учебный 1972/73 год одну стипендию студенту из Намибии, одну стипендию студенту из территорий, находящихся под управлением Португалии, и одну стипендию студенту из Южной Родезии, находящемуся в ссылке, а также одну стипендию студенту из Южной Африки, находящемуся в ссылке.

/...

Филиппины

Постоянный представитель Филиппин в записке от 22 сентября 1972 года информировал Генерального секретаря о том, что следующие учебные заведения в его стране предлагают стипендии студентам из самоуправляющихся территорий: Университет Адамсона, Машиностроительный колледж по одной стипендии; университет в Маниле, одну стипендию в области подготовки учителей; Мемориальный колледж Ризаль, две стипендии на год; Мемориальный колледж Цебу Рузвельт, одну стипендию для бакалавра в области наук по специальному образованию; Колледж Ла Консоласьон, одну стипендию для бакалавра наук в области образования; Колледж Уриос, три стипендии на один год каждая; и Политехнический институт Нами, одну стипендию на один год с возможностями продления; в настоящее время на Филиппинах нет студентов из самоуправляющихся территорий, которые обучались бы по стипендиям, о которых речь шла выше.

Польша

В письме от 5 сентября 1972 года Постоянное представительство Польской Народной Республики информировало Секретариат о том, что пять студентов из самоуправляющихся территорий обучаются в польских университетах, а также в политехнических и экономических училищах.

Румыния

Постоянный представитель Социалистической Республики Румынии в записке от 13 сентября и 3 октября 1972 года информировал Генерального секретаря, что его правительство решило предоставить 10 стипендий для получения высшего образования на учебный 1972/73 год для студентов из самоуправляющихся территорий. В настоящее время в Румынии обучаются три студента из Южной Африки и один из Южной Родезии.

Шри Ланка

В записке от 14 сентября 1972 года Постоянный представитель Республики Шри Ланка информировал Генерального секретаря о том, что в настоящий момент в Шри Ланка обучается один студент в соответствии с резолюцией 845 (IX). Предпринимаются меры по предоставлению пяти стипендий в этом году и ожидается, что это станет возможным для студентов в Шри Ланка к декабрю этого года.

Союз Советских Социалистических Республик

Постоянное представительство Союза Советских Социалистических Республик в записке от 6 октября 1972 года информировало Генерального секретаря о том, что в настоящее время в учебных заведениях Советского Союза обучаются 154 учащихся из колониальных территорий, в том числе 102 учащихся из территорий, находящихся под управлением Португалии, 2 - из Намибии, 16 - из Южной Родезии и 34 - из других колониальных территорий.

Соединенные Штаты Америки

В записке от 18 сентября 1972 года Постоянный представитель Соединенных Штатов информировал Генерального секретаря о том, что в соответствии с резолюцией 845 (IX) правительство Соединенных Штатов предоставляет стипендии студентам из несамоуправляющихся территорий в соответствии с положениями Государственного департамента о регулярном обмене в области образования и культуры и в соответствии с положениями программы для студентов Южной Африки (САСП). Эти стипендии обычно предоставляются в порядке приглашения и для их получения не существует конкурса.

Кроме вышеупомянутых стипендий Департамент планирует предоставлять ограниченное число стипендий на основе открытого конкурса. В частности, планируется предоставление двух стипендий для обучения преподавателей, двух стипендий для получения подготовки и опыта и трех образовательных стипендий для студентов из Британского Гондураса. Обычно предоставляются проездные и суточные. Пять стипендий также будут предоставлены студентам из несамоуправляющихся территорий в Африке на один учебный год, причем они могут возобновляться с одобрения Государственного департамента. Все расходы, связанные с проездом, платой за обучение и содержание, целиком оплачиваются.

Денежное обеспечение 30 стипендий будет продолжаться в финансовом 1973 году в соответствии с программой САСП. Эти стипендии предоставляются как для полного курса обучения, так и для ускоренного курса специализированного обучения в таких областях, как связь, медицинская технология, управление и т.д. Оба типа участников могут заниматься по этим программам в любой области, непосредственно и конкретно связанной с вопросом трудоустройства в Африке.

Программы Государственного департамента в области культурного и образовательного обмена предоставляют возможности обучаться более чем в 150 областях специализированных университетских курсов, в деле подготовки преподавателей, чтения лекций в университетах и освоения сложных научно-исследовательских программ, в области накопления опыта и подготовки, в области наблюдения и консультаций, путешествий с познавательными целями (краткосрочное путешествие по Соединенным Штатам, осуществляемое иностранными студентами, обучающимися в

/...

университетах). Стоимость всех этих пособий, включая такие, как транспортные расходы, обеспечение и/или другая помощь, предоставляются либо из государственного, либо из частного сектора в Соединенных Штатах.

Некоторые частичные пособия дополняются из источников страны, откуда приезжают студенты. Программы образования Департамента планируются и осуществляются на годовой основе и специально составляются таким образом, чтобы оказывать помощь в решении проблемы каждой территории. Неиспользованные средства этих пособий, предоставляемых стране или территории, могут в течение того же года быть переведены в другую территорию для обеспечения максимального использования возможностей Департамента в области обучения на глобальной основе.

Информация о возможностях предоставления стипендий по программе САСП и регулярный обмен в области образования и культуры, осуществляемый государственным департаментом, может быть получена в Консульском отделе Соединенных Штатов, находящемся в непосредственной близости от абитуриента.

В соответствии с регулярными программами обмена Государственного департамента 21 студент получили пособия в течение учебного 1971/72 года в следующем порядке: Ангола - 2; Антигуа - 1; Британский Гондурас - 6; Гренада - 1; Гонконг - 7; Мозамбик - 2; Сент-Китс - 1; и Сейшельские острова - 1. По программе САСП 46 студентов из Южной Африки получили помощь: Ангола - 12; Мозамбик - 9; Намибия - 10; Южная Родезия - 15.

III. ЗАЯВЛЕНИЯ, ПОДАННЫЕ ЧЕРЕЗ ОРГАНИЗАЦИЮ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

9. В соответствии с процедурой, установленной Генеральной Ассамблеей, согласно резолюции 1696 (XVI) 19 декабря 1961 года, заявления на получение стипендий, полученные Секретариатом Организации Объединенных Наций от жителей самоуправляющихся территорий, препровождаются одновременно предлагающему государству для рассмотрения и управляющим державам для информации.

10. До конца сентября 1972 года общее число в 1 186 студентов из Южной Родезии попросили и получили информацию и формы для заявлений от Секретариата (по сравнению с 1 407 в предыдущем году, закончившемся 31 октября).

11. Общее число 489 заявлений было написано и возвращено Секретариату (по сравнению с 442 в предыдущем году). Из этого числа 90 заявлений оказались неполными и были возвращены подателям. Остальные 399 заявлений были направлены государствам, предлагающим стипендии в соответствии с установленной процедурой.

/...

12. Заявления касались стипендий, предлагаемых следующими странами: Болгария - 1; Чехословакия - 12; Египет - 7; Гана - 33; Греция - 67; Венгрия - 24; Индия - 38; Иран - 1; Израиль - 1; Италия - 3; Мальта - 5; Мексика - 2; Пакистан - 1; Филиппины - 5; Польша - 8; Румыния - 1; Шри Ланка - 146; Тунис - 1; Турция - 1; Уганда - 7; Союз Советских Социалистических Республик - 7; Соединенные Штаты Америки - 16 и Югославия - 12.

13. Подателям заявлений, которые желают обучаться в Гане, в Польше, Союзе Советских Социалистических Республик и в Соединенных Штатах, была направлена просьба в информационном материале, направленном им, посылать заявления непосредственно заинтересованному правительству; следовательно, не все заявления на обучение в этих странах получены Секретариатом. Ряд других государств, предлагающих стипендии, также получают заявления, направленные непосредственно абитуриентами из самоуправляющихся территорий, и эти государства принимают по ним решения без обращения в Секретариат.